

# ROTHENBERGER

## RODIA DW CLEANER M

RODIA DW CLEANER M



DE Bedienungsanleitung  
EN Instructions for use  
FR Instruction d'utilisation  
ES Instrucciones de uso  
IT Istruzioni d'uso  
NL Gebruiksaanwijzing  
PT Instruções de serviço  
DA Brugsanvisning  
SV Bruksanvisning  
NO Bruksanvisning  
FI Käyttöohje  
PL Instrukcja obsługi  
CS Návod k používání

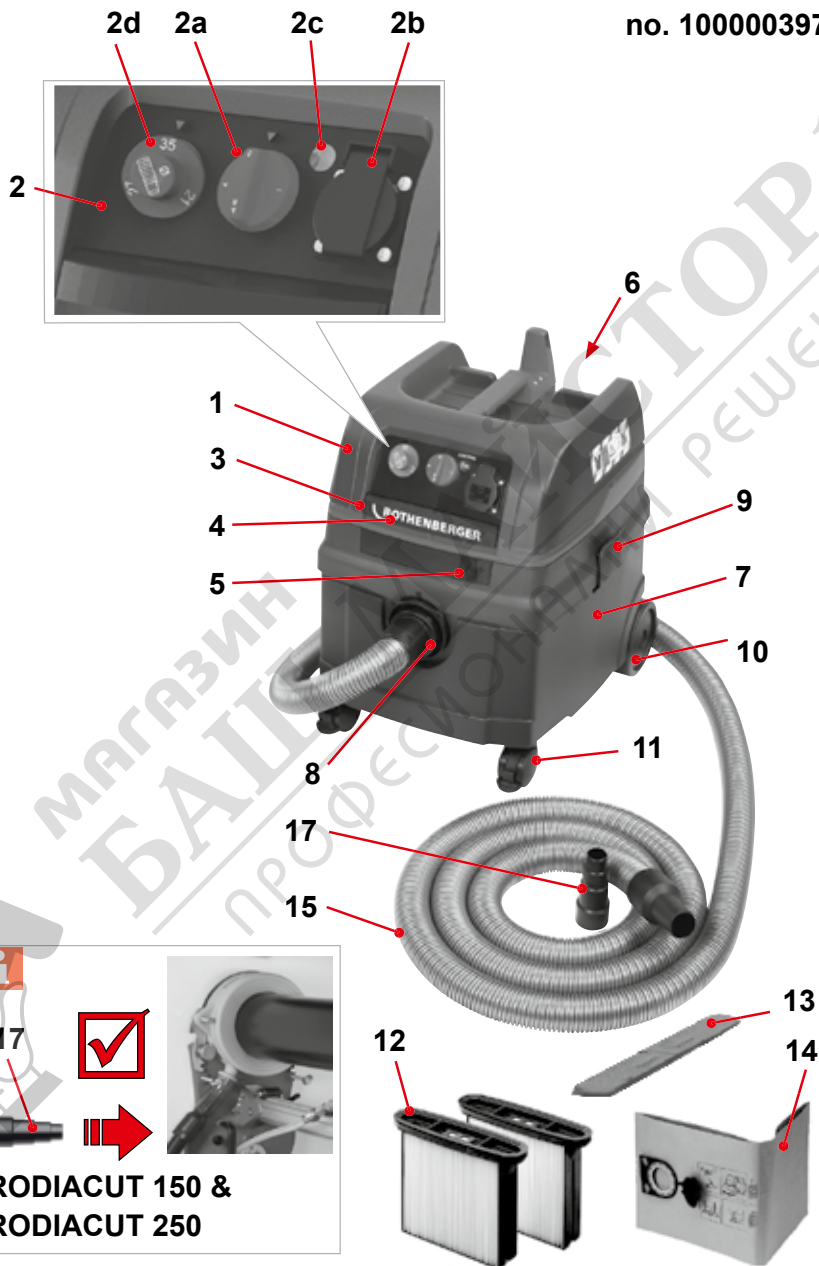
TR Kullanım kılavuzu  
HU Kezelési útmutató  
SL Navodilo za uporabo  
SK Návod na obsluhu  
HR Upute za uporabu  
BG Инструкция за експлоатация  
RO Manualului de utilizare  
ET Kasutusjuhend läbi  
LT Naudojimo instrukcija  
LV Lietošanas pamācība  
EL Οδηγίες χρήσεως  
RU Инструкция по использованию  
ZH 使用说明书



rothenberger.com

# A Overview

no. 1000003978



<b>1</b>	<b>Указания за безопасност.....</b>	<b>204</b>
1.1	Употреба според техническите Изисквания.....	204
1.2	Общи указания за безопасна работа.....	204
1.3	Специални указания за безопасност.....	206
<b>2</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>208</b>
<b>3</b>	<b>Функция на устройството.....</b>	<b>208</b>
3.1	Преглед (A).....	208
3.2	Елементи за показване и управление (A).....	209
3.3	Въвеждане в експлоатация.....	209
3.4	Видове режими на работа.....	210
3.5	Постоянно почистване на филтъра.....	211
3.6	Изпразване на контейнера.....	211
3.7	Смяна на филтъра.....	212
3.8	Смяна на филтъра за защита на двигателя.....	212
3.9	Транспортиране.....	212
<b>4</b>	<b>Грижи и поддръжка.....</b>	<b>212</b>
<b>5</b>	<b>Отстраняване на повреди.....</b>	<b>213</b>
<b>6</b>	<b>Технически принадлежности.....</b>	<b>214</b>
<b>7</b>	<b>Отдел за обслужване на клиенти.....</b>	<b>214</b>
<b>8</b>	<b>Отстраняване на отпадъците.....</b>	<b>214</b>

**Маркировки в този документ:**



**Опасност!**

Този знак предупреждава за опасност от лични наранявания.



**Внимание!**

Този знак предупреждава за опасност от щети на имущество и увреждане на околната среда.



**Призив към действие**



## 1.1 Употреба според техническите Изисквания

Преди употреба на потребителите трябва да бъдат дадени информация, инструкции и обучение за употребата на прахосмукачката и веществата, за които ще бъде използвана, включително за безопасното отстраняване на всмукания материал.

Тази машина е предвидена за професионална употреба, например за използване в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и отдаване под наем.

Не извършвайте други дейности освен описаните в настоящото упътване за експлоатация.

## 1.2 Общи указания за безопасна работа



**Внимание! Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.**

Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

**Запазете всички предупреждения и указания за ползване в бъдеще.**

Терминът „електроинструмент“ в указанията по-долу се отнася до захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент и до захранван от батерия (безкабелен) електроинструмент.

## 1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- в) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

## 2) Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- b) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- в) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- г) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта.** Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- д) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- е) **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

### 3) Безопасен начин на работа

- a) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последиствие изключително тежки наранявания.
- b) **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотазаторени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- в) **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- г) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- д) **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и побезопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- е) **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ж) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- з) **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.
- 4) **Грижливо отношение към електроинструментите**
  - a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
  - b) **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
  - в) **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
  - г) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
  - д) **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има**



счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

- е) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
  - ж) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
  - з) **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.
- 5) Сервиз**
- а) **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

### 1.3 Специални указания за безопасност



**Опасност от задушаване!** Не позволявайте на децата да играят с опаковъчния материал, например пластмасовите торбички.

Не се качвайте или не сядайте върху прахосмукачката.

Риск от падане при работа на стълби. Обърнете внимание на безопасното стоене.

Не опъвайте съединителния кабел и смукателния маркуч над остри ръбове, не ги прегъвайте или притискайте.

Разполагайте кабела и маркуча винаги така, че никои да не може да се спъне в тях.

При изпускане на пяна или течност веднага изключете прахосмукачката.

Поддържайте вътрешната страна на капака винаги суха.

Не използвайте прахосмукачката, включително аксесоарите, в следните случаи:

- Кабелът за свързване към мрежата или удължителният кабел са дефектни или се виждат пукнатини
- Има видими повреди на прахосмукачката, например пукнатини в корпуса
- Ако подозирате невидим дефект, например след падан.



**Риск от експлозия и пожар!** Не работете с прахосмукачката в потенциално експлозивна среда. Пазете прахосмукачката далеч от запалими газове и вещества!



**Риск от експлозия и пожар!** Не използвайте прахосмукачката, за да засмуквате следното:

- Запалими или експлозивни разтворители
- Материали, напоени с разтворители
- Потенциално експлозивни прахове
- Течности като бензин, масло, алкохол, разреждители
- Материали, по-нагорещени от 60 °C.



Непрофесионално ремонтираните уреди представляват опасност за потребителя. Ремонти трябва да се извършват само от специалисти, напр. от обслужващия сервиз. Използвайте само оригинални резервни части!



Използвайте контакта на прахосмукачката само за определените в упътването за експлоатация цели.

Производителят не поема гаранция за повреди при употреба за други цели, нецелесъобразно обслужване или непрофесионален ремонт.

Не използвайте повредени кабелни удължители.

Ако кабелът на прахосмукачката се повреди, той трябва да се замени със специален такъв, който се доставя от производителя или обслужващия сервиз.

При електрически въртящите се четки не трябва да влизат в досег със захранващия кабел.

Напрежението, посочено върху типовата табела, трябва да съответства на мрежовото напрежение.

Изключвайте уреда и щепсела от електрическия контакт след употреба и преди всяко техническо обслужване.

Не дърпайте кабела, а само щепсела.

Никога не включвайте или изключвайте щепсела с мокри ръце.

Електрозахранването трябва да е защитено с предпазител с подходящ ампераж.

Никога не отваряйте прахосмукачката на открито по време на дъжд или буря.

Изушете прахосмукачката и я съхранете във вътрешно помещение защитено от замръзване!



**Предупреждение:** Машините за отстраняване на прах се тестват съгласно DIN EN 60335-2-69 и се разделят на класове на прах!



Прахосмукачки клас М са подходящи за всмукване/изсмукване на сухи, негорими прахове, негорими течности, дървесен прах и опасни прахове с максимален обем на вдишване  $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ !



Не насочвайте накрайника, маркуча или тръбата към хора или животни!



Използвайте само четките, доставени с прахосмукачката, или тези, посочени в ръководството за експлоатация.

Използването на други четки може да застраши безопасността.

Когато се използва в хранително-вкусовата промишленост: След употреба, почиствайте прахосмукачката веднага и дезинфекцирайте, за да избегнете микробно замърсяване.

Не използвайте парни струи или почистващи препарати с високо налягане за почистване.

Работете с прахосмукачката само докато я наблюдавате.

В случай на по-продължително прекъсване на работата, изключете прахосмукачката от електрическата мрежа.

Не почиствайте филтърните касети с помощта на сгъстен въздух!

Това приспособление/устройство не е предназначено за ползване от деца и лица с ограничени физически, сензорни или душевни възможности или без достатъчно опит. Това приспособление/устройство може да се използва от деца от 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сензорни или душевни възможности или без достатъчно опит, ако са под непосредствен надзор от лица, отговорни за безопасността им, или ако са били обучени за сигурна работа със приспособление/устройство и разбират

свързаните с това опасности. В противен случай съществува опасност от неправилно ползване и трудови злополуки.

Контролирайте деца при ползването, почистването и обслужването. Така се гарантира, че децата няма да играят със приспособление устройство.

Устройството трябва да се експлоатира само от квалифициран, специализиран персонал!

## 2 Технически данни


Напрежение (V~).....	220-240
Честота (Hz) .....	50/60
Номинална мощност (W) .....	1400
Максимална мощност (W).....	1600
Въздушна струя на вентилатора l/s (m³/h) .....	75 (270)
Понижено налягане на вентилатора (hPa/MG).....	280
Въздушна струя на маркуча l/s (m³/h) .....	45 (162)
Понижено налягане на маркуча (hPa/MG) .....	245
Маса (kg) .....	12,1
Габарити (Д x Ш x В, cm) .....	45 x 39 x 49
Кабел за свързване със захранващата мрежа.....	H07RN-F 3G1,5
Макс. мощност на прахосмукачки с гнездо за контакт ..	2000 W (220-240V~)/ 400 W (120V~)
Налягане на звука (L <sub>PA</sub>   K <sub>PA</sub> ) .....	69   3 dB (A)
Звукова мощност (L <sub>WA</sub>   K <sub>WA</sub> ) .....	80   3 dB (A)

Нивото на шум при експлоатация може да превиши 85 децибела (A). Да се носят шумо-предпазни слушалки! Измерените стойности са определени съобразно стандарта EN 60335.

## 3 Функция на устройството

### 3.1 Преглед (A)

1	горна част	4	Ключалка	11	направляващи ролки
2	функционален панел	5	Затвор	12	филтърни касети
2a	Въртящ се ключ	6	съединителен кабел	13	защитен филтър за двигателя
2b	контакт за електроуред	7	Резервоар	14	Филтърна торба от кече
2c	индикатор за обемния поток (Индикатор за напълване)	8	смукателен отвор	15	Смукателен маркуч
2d	Настройване на диаметъра на смукателния маркуч	9	фиксатори	16	Кутия за принадлежности
3	вход за охлаждащ въздух	10	колела	17	Редуцираща муфа

Превключване на позиция	Функция	Описание
0	Изключена прахосмукачка	Контакт под нарежение
I	Прахосмукачката работи	Контакт под нарежение, Функция за автоматично самопочистване на филтрите изключена
A	Режим на готовност за автоматиката за ВКЛ/ИЗКЛ	Контакт под нарежение, Прахосмукачката се включва и изключва чрез свързан електрически/пневматичен инструмент към контакта
RA	Режим на готовност за автоматиката за ВКЛ/ИЗКЛ Функция за автоматично почистване на филтъра	Режим на готовност като >A< плюс автоматично почистване на филтъра Това почистване на филтъра се извършва автоматично при достигане на настроеня минимален обемен поток през следващата работна пауза (положение на превключвателя >RA<)
	Индикатор за нивото на запълване	Индикаторът за нивото на запълване свети, когато резервоарът е пълен и/или всмукателният маркуч е запушен. При прахосмукачки с клас за прах „М“ и се издава и акустичен сигнал
	Настройване на диаметъра на смукателния маркуч	За прахосмукачки с класове М за наблюдение на обемния поток със задействане на звук предупредителен сигнал, ако скоростта на въздуха падне под 20 м/сек

### 3.3 Въвеждане в експлоатация

Преди всяка употреба. Уверете се, че са изпълнени следните условия:

- Прахосмукачката, мрежовият кабел, смукателният маркуч и аксесоарите не са повредени.
- Всички филтри са поставени и не са повредени.

#### Включване и изключване:

Щепселът на прахосмукачката остава винаги под напрежение, независимо от позицията на главния прекъсвач.



Съществува опасност от нараняване при автоматичното стартиране на електроинструмента! Преди да свържете с прахосмукачката, изключете захранването на електроинструмента или пневматичния инструмент!

**Забележка:** При позиция на включвателя >0< контактът на прахосмукачката може да бъде използван като удължителен кабел. **Мощност за присъединяване:** прахосмукачка + свързан уред (макс. 2000 W) макс.16 А.

#### Включване на прахосмукачката:

- ➔ Включете щепсела в контакта.
  - ➔ Настройте превключвателя на позиция >I<. Прахосмукачката стартира веднага.
- или:
- ➔ Настройте превключвателя на позиция >A< или >RA<. Прахосмукачката е в режим на готовност за електрически инструменти.

#### Настройване на диаметъра на смукателния маркуч:

- ➔ Задайте диаметъра на смукателния маркуч от превключвателя.

**!** Превключвател за избор на сигнал за минимален въздушен поток (звук и светлина) на прахосмукачки с класове за прах „М“. В зависимост от диаметъра на маркуча, в режимите >RA< и >I< се прави следната настройка:

Превключвател за смукателен маркуч с вътрешен диаметър	Обем на въздушния поток
Ø 35 мм	70 л/сек
Ø 27 мм	41 л/сек
Ø 21 мм	25 л/сек

Скоростта може да се регулира индивидуално след настройване на диаметъра на маркуча.

Регулиране на всмукателната мощност:

→ Нагласете допълнителния въздушен отвор на тръбната ръкохватка.

Изключване на прахосмукачката:

→ Настройте превключвателя на позиция >0<. Прахосмукачката е изключена.

→ След изключване, издърпайте щепсела.

→ Навийте кабела за свързване към мрежата.

→ Съхранявайте кабела за свързване към мрежата на куката за кабел.

→ Съхранявайте смукателната тръба, като я поставите в държача за аксесоари\* на задната стена на контейнера.

→ Сложете краищата на смукателния маркуч така, че да не изтичат частици прах.

→ Премахнете електронинструмента.

#### 3.4 Видове режими на работа

Сухо изсмукване:

→ Изсмуквайте само със сух филтър, прахосмукачка и принадлежности, за да избегнете залепване и натрупване на праха.

→ При изсмукване на сажди, цимент, гипс или подобни прахове: Поставете полиетиленова торба за отпадъци в контейнера за прах.

→ Винаги използвайте торби за изхвърляне на отпадъци в комбинация със сгнати филтърни касети.

**Забележка:** Прахосмукачки клас М са се използват предимно за сухо изсмукване.

Изсмукване на течности:



**Опасност от токов удар!** При изпускане на пана или течност веднага изключете прахосмукачката. Изпразнете резервоара и евентуално касетите с нагънат филтър!

**Забележка:** Почиствайте редовно сензорите за нивото на водата (1) и ги проверявайте за повреди.



→ Изсмукване без филтърна торба от кече.

Нагънатите филтърни касети са подходящи за мокро изсмукване. Вграденият сензор изключва двигателя при пълен контейнер. Напълненият контейнер може да наруши функцията на прахосмукачката.

→ Изпразнете контейнера (вижте Изпразване на контейнера).

**Забележка:** Ако прахосмукачката не се изключи, защитата от повторно пускане продължава да действа. Прахосмукачката е готова за работа едва след като бъде изключена и включена отново.

→ Преди изпразването най-напред извадете смукателния маркуч от течността.

→ При висока всмукателна мощност и обтекаема форма на резервоара е възможно след изключване от маркуча да изтече малко вода.

→ При последващо сухо изсмукване поставете сухи филтри.

**Забележка:** При често редуване на сухо и мокро изсмукване препоръчваме употребата на втори комплект филтри, за предпочитане касети с полиестерни нагнати филтри.

### 3.5 Постоянно почистване на филтъра

Прахосмукачката е оборудвана с електромагнитна филтърна система за почистване, която може да се използва за почистване на праха от филтърните касети.

Това почистване на филтъра се извършва автоматично при достигане на настроенния минимален обемен поток през следващата работна пауза (положение на превключвателя >RA<).

### 3.6 Изпразване на контейнера

**Забележка:** Допуска се само при прахове с максимален обем на вдишване > 1mg/m<sup>3</sup>.

→ Изключете прахосмукачката, извадете щепсела от контакта.

→ Отворете затворите.

→ Отстранете капака и маркуча от резервоара.

→ Изсипете резервоара.

Изхвърляне на филтърната торбичка:

→ Изключете прахосмукачката.

→ Изключете щепсела.

→ Носете подходяща дихателна защита.

→ Отстранете смукателния маркуч.

→ Затворете гнездото за засмукване с капачката.

→ Отворете страничните ключалки.

→ Премахнете горната част.

→ Внимателно издърпайте фланеца от гнездото за всмукване и го затворете.

→ Изхвърлете събрания материал в съответствие със законовите изисквания.

Изхвърляне на полиетиленовата торбичка за изпразване и изхвърляне:

→ Настройте превключвателя на позиция >RA<. Сгънатите филтърни касети се почистват автоматично. Остатъчният прах във филтрите изпада в торбичката.

→ Изключете прахосмукачката.

→ Изключете щепсела.

→ Носете подходяща дихателна защита.

→ Отстранете смукателния маркуч.

→ Затворете гнездото за засмукване с капачката.

→ Отворете страничните ключалки.

→ Премахнете горната част.

→ Внимателно затворете полиетиленовата торбичка с приложената затваряща лента.

→ Внимателно извадете фланеца от всмукващия шуцер и го затворете

→ Внимателно извадете полиетиленовата торбичка от резервоара.

→ Изхвърлете събрания материал в съответствие със законовите изисквания.

Поставете филтърната торбичка:

**Забележка:** Използвайте само филтърни торбички за сухо вакуумно почистване.

→ Плъзнете фланеца изцяло върху гнездото за всмукване.

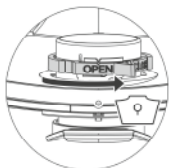
**Забележка:** Работа с въртящия се плъзгач:

→ Завъртете червения въртящ се плъзгач навътре до позиция CLOSE (ЗАТВОРЕНО) до стопа на маркера ▲.



Поставете полиетиленовата торбичка за изпраждане и изхвърляне:

**Забележка:** Само прахосмукачките от клас М със специален резервоар и въртящ се шибър във всмукващия отвор - модели М са подходящи за употреба на полиетиленови торбички.



**Забележка:** Работа с въртящия се плъзгач:

- Завъртете червения въртящ се плъзгач навътре в положение OPEN (ОТВОРЕНО) до стопа на маркера ▲.
- Плъзнете изцяло фланеца върху гнездото за всмукване.
- Поставете горния отвор на торбичката над ръба на контейнера.

### 3.7 Смяна на филтъра

**Смяна на сгънатите филтърни касети:**

- Почистете филтърните касети, преди да ги смените.
- Завъртете ключалката на резето на 90° в посока обратна на часовниковата стрелка с монета или подобен предмет и натиснете резето отзад.
- Отворете капака
- Веднага затворете извадените филтърни касети в прахонепропусклива синтетична торбичка и ги изхвърлете съобразно предписанията.
- Поставете нови филтърни касети.
- Повдигнете фиксиращата скоба и затворете капака с лек натиск.

### 3.8 Смяна на филтъра за защита на двигателя

**Забележка:** Ако предпазният филтър на двигателя е замърсен, това е признак за неизправни филтърни касети.

- Сменете филтърните касети.
- Сменете предпазния филтър на двигателя или съответно го изплакнете под течаща вода, изсушете и поставете отново.

### 3.9 Транспортиране

- Отстранете смукателния маркуч.
- Затворете гнездото за засмукване с капачката.
- Поставете горната част на контейнера.
- Затворете страничните ключалки.
- Пъхнете принадлежностите в подходяща синтетична торба и я затворете, съответно я пъхнете в кутията за инструменти.
- Пъхнете краищата на смукателния маркуч един в друг.
- Навийте маркуча около прахосмукачката и го притиснете с дръжката.

## 4 Грижи и поддръжка

**Поддръжка:**

**Забележка:** Преди всяко техническо обслужване изключете прахосмукачката и извадете щепсела от контакта.

За техническо обслужване от потребителя прахосмукачката

- се разглобява,
- почиства и
- обслужва,

доколкото това е възможно без да представлява опасност за обслужващия персонал и други хора.

**Предпазни мерки:**

Подходящите предпазни мерки включват:

- почистване преди демонтаж,

- предварителна мярка за местна принудителна филтърна вентилация, върху която да се демонтира прахосмукачката,
- почистване на съответната част, изискваща техническо обслужване
- подходяща лична предпазна екипировка-

**Предпазни мерки при прахосмукачки от клас M:**

Преди изваждане от опасната зона, външната част на прахосмукачката трябва да се почисти с изсмукване на праха и избърсване или да се третира с изолационни материали. Когато се извадят от опасната зона, всички части на прахосмукачката трябва да се считат за замърсени и следва да се вземат подходящи мерки, за да се избегне разпространяване на праха.

**Замърсени предмети:**

При провеждане на техническа поддръжка или ремонт всички замърсени предмети, които не могат да бъдат почистени задоволително, следва да се изхвърлят. Такива предмети трябва да се изхвърлят в непропускливи торби в съответствие с валидните предписания за отстраняване на такива отпадъци.

**Тестване на ефективността на прахосмукачката:**

Най-малко веднъж годишно, производителят или инструктирано лице трябва да извършват техническа проверка, включваща филтри, херметичност на прахосмукачката и механизмите за управление.

В помещението трябва да има достатъчен въздухообмен L, ако изходящият въздух се връща в помещението. Още указания ще намерите във Вашите национални разпоредби.

Ако всмукателната мощност на прахосмукачката спада и не се повишава дори при почистване на филтърните касети (при условие, че резервоарът е изпразнен и е подменена Филтърна торба от кече), тогава е необходимо да се сменят филтърните касети (вижте Смяна на сгънатите филтърни касети).

**Почистване:**

**Забележка:** Киселини, ацетон и разтворители могат да повредят части от прахосмукачката.

- ➔ Почиствайте контейнера и аксесоарите с вода.
- ➔ Почиствайте горната част с влажна кърпа.
- ➔ Оставете контейнера и аксесоарите да изсъхнат.

**5 Отстраняване на повреди**

Неизправностите не винаги могат да бъдат вследствие на дефекти в прахосмукачката!

Симптом	Възможна причина	Решение
Смукателната мощност спада	Филтърът е замърсен	Почистете го
	Филтърната торбичка е пълна	Сменете я
	Контейнерът е пълен	Изпразнете го
	Филтърът за защита на двигателя е запушен	Почистете го
	Дюзата, тръбата или маркучът са запушени	Почистете ги
Прахосмукачката не се стартира	Захранващият кабел не е включен в контакта	Включете щепсела в контакта
	Няма напрежение в електрическата мрежа	Проверете предпазителя
	Кабелът за свързване към мрежата е дефектен	Заменете го
	Капакът не е затворен правилно	Затворете го

	Датчикът за водата е изключен	Изпразнете контейнера
	Праховсмукачката е в режим на готовност >A< или >RA<	Настройте превключвателя на >I< (вижте Елементи за показване и управление)
Праховсмукачката не се стартира, когато инструментът е включен в режим >A< или >RA<	Електрическият инструмент не е включен в гнездото на праховсмукачката	Включете щепсела в контакта на праховсмукачката
	Електромагнитният клапан за включване/изключване на пневматичното устройство е замърсен	Изплакнете с алкохол
Полиетиленовата торбичка за изпраждане и изхвърляне е засмукана от филтъра	Неправилно положение на въртящия се плъзгач	Завъртете въртящия се плъзгач в положение OPEN ▲ (вижте Поставете полиетиленовата торбичка за изпраждане и изхвърляне)
Праховсмукачка от клас за прах M или H: с поставена филтърна торба, прахът се натрупва в контейнера	Неправилно положение на въртящия се плъзгач	Завъртете въртящия се плъзгач в положение CLOSE ▲ (вижте Поставете филтърната торбичка)
Индикаторът за ниво на запълване светва	Филтърът е замърсен	почистване или промяна
	смукателният маркуч е блокиран	Почистете го
	Контейнерът е пълен	Изпразнете го

Не опитвайте нищо друго, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

## 6 Технически принадлежности

Можете да намерите подходящи аксесоари в основния каталог или на [www.rothenberger.com](http://www.rothenberger.com)

## 7 Отдел за обслужване на клиенти

Центровете за обслужване на клиенти на ROTHENBERGER са на Ваше разположение за съдействие (вижте списъка в каталога или онлайн) и в тях се предлагат резервни части и обслужване на клиента. Поръчайте Вашите принадлежности и резервни части при Вашия специализиран търговец или на RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ [service@rothenberger.com](mailto:service@rothenberger.com) - [www.rothenberger.com](http://www.rothenberger.com)

## 8 Отстраняване на отпадъците

Части от уреда се състоят от ценни материали, които могат да се предадат на вторична преработка. За целта са на разположение официални и сертифицирани предприятия за преработка на отпадъците. За да се извърши всичко в съгласуваност с околната среда, за отстраняване на частите, които не подлежат на вторична преработка като напр. отпадъците от електрониката, се обърнете към отговорната служба по Чистота

### Само за страни от ЕС:



Не хвърляйте електроинструментите при домашните отпадъци! Съгласно Директива 2012/19/EU относно отпадъци от електрическо или електронно оборудване и нейното приложение в националното законодателство, неизползваемите електроинструменти трябва да се събират разделно и да се рециклират в съответствие с екологичната среда.